



Distr.: General

5 November 2010

**Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин** Russian

Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин****Сорок седьмая сессия**

4–22 октября 2010 года

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции****Заключительные замечания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин****Буркина-Фасо**

1. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Буркина-Фасо (CEDAW/C/BFA/6) на своих 945-м и 946-м заседаниях, состоявшихся 5 октября 2010 года (см. CEDAW/C/SR.945 и 946). Подготовленный Комитетом перечень тем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/BFA/Q/6, а ответы Буркина-Фасо содержатся в документе CEDAW/C/BFA/Q/6/Add.1.

**А. Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за его шестой периодический доклад, но сожалеет, что он охватывает период только с 2001 по 2006 год. Комитет также выражает признательность государству-участнику за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, его устный доклад и дальнейшие разъяснения по вопросам, заданным Комитетом в устной форме, в которых в совокупности представлена более подробная информация о положении женщин в государстве-участнике и об осуществлении прав, провозглашенных в Конвенции.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление высокопоставленной делегации во главе с Министром по делам женщин, которая дала дополнительные письменные и устные ответы на вопросы, заданные членами, и сделала возможным проведение откровенного и конструктивного диалога между делегацией и членами Комитета.

**В. Позитивные аспекты**

4. Комитет приветствует принятие стратегии учета гендерной проблематики в июле 2009 года и принятие Национального плана действий "Отказ от практики калечащих операций на женских половых органах" на период 2009–2013 годов.

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что со времени рассмотрения предыдущего доклада государство-участник ратифицировало (либо присоединилось) следующие международные договоры:

- a) Факультативный протокол к Конвенции 10 октября 2005 года;
- b) Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней в июле 2009 года;
- c) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, 6 июля 2007 года;
- d) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 31 марта 2006 года;
- e) Протокол 2003 года к Африканской хартии по правам человека и народов о правах женщин в Африке в 2006 году.

6. Комитет приветствует принятие новых законов, которые направлены на улучшение положения женщин и

борьбу с дискриминацией, включая:

- а) принятие в 2008 году закона о борьбе с торговлей людьми и аналогичной практикой (Закон № 09296AN/2008), который запрещает все формы торговли людьми, расширяет определение этого понятия, которое теперь включает в себя торговлю девушками и женщинами, делает акцент на необходимости защиты жертв торговли людьми и предусматривает наказания для осужденных;
- б) Закон об охране репродуктивного здоровья 2005 года (Закон № 049-2005/AN), статьи 17 и 18 которого устанавливают наказания за то, что партнер не проинформировал партнера о результатах серологического обследования на ВИЧ, и за умышленную передачу ВИЧ партнерам;
- в) Закон № 28-2008/AN о защите на основании Трудового кодекса беременных работницы статью 303 Закона № 033-2004/AN от 14 сентября 2009 года, который устанавливает принцип равной оплаты за равный труд для женщин и мужчин.

### **С. Главные проблемные области и рекомендации**

7. Комитет ссылается на обязательство государства-участника систематически и постоянно осуществлять положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и рассматривает указанные в настоящих заключительных замечаниях проблемные области и рекомендации как вопросы, требующие приоритетного внимания со стороны государства-участника в период между подготовкой настоящего документа и представлением следующего периодического доклада. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник сосредоточить усилия в этих областях своей деятельности по осуществлению Конвенции и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник ознакомить с настоящими заключительными замечаниями все соответствующие министерства, парламент и судебные органы, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

#### **Парламент**

8. Подтверждая, что правительство несет главную ответственность и подотчетно за осуществление в полном объеме обязательств государства-участника по Конвенции, Комитет подчеркивает, что Конвенция является обязательным к исполнению документом для всех ветвей государственной власти, и предлагает государству-участнику поощрять свое Национальное собрание в соответствии с действующими процедурами, когда это целесообразно, к принятию необходимых мер по выполнению настоящих заключительных замечаний и в рамках подготовки следующего доклада правительства по Конвенции.

#### **Правовой статус Конвенции, принцип равенства, определение понятия "дискриминация" и дискриминационные законы**

9. Комитет сожалеет, что национальное законодательство не запрещает прямую и косвенную дискриминацию в отношении женщин в соответствии со статьями 1 и 2 Конвенции. С удовлетворением отмечая приверженность государства-участника и его усилия по решению проблем, стоящих на пути реализации прав человека женщин, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что обычная и традиционная практика и стереотипные представления о роли женщин создают значительные препятствия для осуществления Конвенции.

10. Комитет призывает государство-участник включить в его Конституцию и другие соответствующие законы положения о запрете дискриминации в отношении женщин, охватывающие как прямую, так и косвенную дискриминацию в соответствии со статьями 1 и 2 Конвенции. Он настоятельно призывает государство-участник продолжать и активизировать информационно-просветительскую работу в связи с дискриминацией в отношении женщин.

#### **Пропаганда Конвенции и Факультативного протокола**

11. С интересом отмечая, что некоторые положения Конвенции, в частности по вопросам занятости, были применены при рассмотрении судебных дел, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия общей осведомленности о Конвенции и ее Факультативном протоколе в государстве-участнике, особенно среди работников судебных и других правоприменительных органов. Кроме того, он обеспокоен тем, что сами женщины не осведомлены о своих правах по Конвенции и о процедуре подачи жалоб согласно Факультативному протоколу, в результате чего они не располагают необходимой информацией для того, чтобы отстаивать свои права.

12. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить широкое распространение Конвенции и Факультативного протокола путем обеспечения подготовки кадров и проведения информационно-просветительских программ для ознакомления населения, в частности женщин, с Конвенцией, Факультативным протоколом и общими рекомендациями Комитета. Он рекомендует проводить такие программы на широкой основе, а также проводить адресные программы для работников министерств, парламентариев, судей, неправительственных организаций, и в частности женщин.

#### **Национальный механизм по улучшению положения женщин**

13. Комитет высоко оценивает принятие национальной стратегии по гендерным вопросам и учреждение

Постоянного секретариата Плана действий по улучшению положения женщин в Министерстве по делам женщин, а также назначение координаторов по гендерным вопросам во всех правительственных ведомствах и национальных учреждениях. Вместе с тем, Комитет обеспокоен по поводу нехватки финансовых и кадровых ресурсов Министерства по делам женщин, в результате чего оно не в состоянии эффективно координировать различные инициативы государства-участника по поощрению гендерного равенства и полному осуществлению Конвенции.

14. **Комитет призывает государство-участник укрепить Министерство по делам женщин и предоставить ему необходимые ресурсы для удовлетворения конкретных потребностей женщин и девочек. В частности, он настоятельно призывает государство-участник расширить полномочия и возможности этого министерства для эффективной координации работы, проводимой в сфере поощрения гендерного равенства и полного осуществления Конвенции во всех секторах и на всех уровнях, а также эффективно контролировать и оценивать прогресс в этом направлении. Он также призывает государство-участник продолжать обеспечивать подготовку технического персонала, ответственного за разработку бюджетов на национальном и местном уровнях, для привития ему навыков составления бюджетов, учитывающих гендерную проблематику.**

### **Доступ к правосудию и правовым механизмам рассмотрения жалоб, включая национальный орган по защите прав человека**

15. Комитет с интересом отмечает меры, принятые государством-участником, в том числе создание фонда правовой помощи указом от 22 июля 2009 года с целью улучшения доступа к государственной юридической помощи и в целях расширения доступа женщин к системе правосудия. Тем не менее, Комитет выражает свою обеспокоенность тем, что на практике способность женщин получить доступ к правосудию и возбудить дела о дискриминации в судах ограничивается такими факторами, как отсутствие информации о своих правах, судебные издержки, сохранение традиционных систем правосудия, неграмотность, сложность юридических процедур и другими практическими трудностями в получении доступа к судам. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что сохраняется проблема исполнения судебных решений. Кроме того, Комитет отмечает, что, хотя государство-участник провело реформу Национальной комиссии по правам человека, оно пока еще не выделило достаточных финансовых и людских ресурсов для ее эффективного функционирования.

16. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все надлежащие меры для устранения препятствий на пути доступа женщин к системе правосудия. Он настоятельно призывает государство-участник облегчать доступ женщин к недавно созданным службам юридической помощи, проводить программы правовой грамотности, а также распространять знания о доступных средствах правовой защиты от дискриминации и их использовании, а также о доступе к судам. Он рекомендует государству-участнику оценивать, контролировать и измерять воздействие на женщин усилий по улучшению доступа к правосудию и включить эту информацию в свой следующий доклад. Комитет также рекомендует государству-участнику, в консультации с широким кругом представителей гражданского общества и при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, предпринять необходимые шаги для расширения возможностей Национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и работать с ней с целью повышения осведомленности женщин об их правах, чтобы иметь возможность отстаивания этих прав.**

### **Временные специальные меры**

17. Приветствуя новый Закон о квотах, а также меры поддержки обучения девочек в начальных и средних школах, призванные уменьшить существующий разрыв между показателями количества девочек и мальчиков в учебных заведениях, Комитет вновь заявляет о своей озабоченности (CEDAW/C/BFA/CO/4-5, пункт 37, 2005 год, и A/55/38, пункт 273, 2001 год) в связи с сохраняющейся недопредставленностью женщин в общественной, политической и общественной жизни и существующими препятствиями для осуществления мер по исправлению ситуации. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что существующие меры не соответствуют рекомендации Комитета установить конкретные цели по количественным показателям и они не предусматривают конкретных сроков.

18. **Комитет повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует осуществлять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета относительно временных специальных мер. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об использовании таких временных специальных мер по отношению к различным положениям Конвенции и о воздействии таких мер.**

### **Патриархальные стереотипы и вредная практика**

19. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности по поводу сохранения неизжитых патриархальных взглядов и глубоко укоренившихся стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин, которые носят дискриминационный характер и способствуют сохранению их подчиненного положения в семье и обществе, особенно в сельских районах (CEDAW/C/BFA/CO/4-5, пункт 27). Комитет обеспокоен тем, что эти нормы и практика сохраняются в нарушение положений Конвенции, а также национального законодательства и по-прежнему являются серьезными препятствиями на пути осуществления женщинами их прав человека и соблюдения прав, закрепленных в Конвенции.

20. **Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации в адрес государства-участника и**

настоятельно призывает его незамедлительно приступить к осуществлению всеобъемлющей стратегии, включая четкие цели и сроки, с тем чтобы изменить или искоренить негативные обычаи и патриархальные стереотипы, которые несут женщинам вред и дискриминацию, и обеспечить полное осуществление женщинами их прав человека в соответствии со статьями 2 f) и 5 а) Конвенции.

### **Насилие в отношении женщин**

21. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности по поводу того, что государство-участник пока еще не приняло конкретного законодательства по искоренению насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, которое, похоже, не отторгается обществом (CEDAW/C/BFA/CO/4-5, пункт 23). Комитет выражает сожаление по поводу недостаточной информации и статистики инцидентов, связанных с различными формами насилия в отношении женщин. Он также выражает свою озабоченность по поводу недостаточной юридической помощи, нехватки приютов и служб по предоставлению психологической помощи жертвам насилия.

22. Комитет полностью подтверждает свою предыдущую рекомендацию и в соответствии со своей общей рекомендацией 19 настоятельно призывает государство-участник принять законы, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин, включая бытовое насилие, с тем чтобы обеспечить, чтобы насилие в отношении женщин преследовалось и было наказуемо в уголовном порядке, чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами насилия, имели доступ к средствам судебной защиты и чтобы виновные в этом предавались суду и наказывались. В этой связи он настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание разработке всеобъемлющих мер по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек. Комитет побуждает государство-участник обеспечить оказание потерпевшим юридической помощи. Он также рекомендует государству-участнику организовать учебные и информационно-просветительские мероприятия для должностных лиц судебных и государственных органов, в частности сотрудников правоохранительных органов, и персонала системы здравоохранения и социальных работников, общинных лидеров и широкой общественности, чтобы повысить их информированность и осознание ими недопустимости любых форм насилия в отношении женщин, и обеспечить оказание адекватной помощи жертвам всех форм насилия в отношении женщин. Кроме того, он повторяет свою рекомендацию о том, что государству-участнику следует открыть приюты и обеспечить предоставление психологической помощи жертвам насилия.

23. Комитет вновь выражает свою серьезную озабоченность по поводу сохранения дискриминационной вредной практики, включая калечащие операции на женских половых органах, насильственные и ранние браки, левират и сорорат, приданое и практику, которая не позволяет женщинам владеть землей и наследовать имущество своих мужей.

24. Комитет вновь призывает государство-участник предусмотреть информационные и образовательные кампании, предназначенные для женщин и мужчин, девушек и юношей, религиозных и общинных лидеров, родителей, учителей и должностных лиц. Он настоятельно призывает государство-участник предпринимать такие усилия в сотрудничестве с организациями гражданского общества, женскими группами и общинными и религиозными лидерами и искоренять дискриминационную вредную практику, включая калечащие операции на женских половых органах, насильственные и ранние браки, открыто признавая, что подобная практика не должна ни при каких обстоятельствах нарушать права человека. Комитет также рекомендует государству-участнику активно использовать новаторские меры для обеспечения лучшего понимания равенства женщин и мужчин, в частности разрабатывать информационно-пропагандистские программы для сельского населения. Комитет далее призывает государство-участник периодически рассматривать эффективность принимаемых мер в целях оценки их воздействия и представить информацию об этом в своем следующем докладе.

25. Комитет приветствует различные инициативы Национального комитета по борьбе с эксцизией, направленные на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах, и приветствует тот факт, что государству-участнику удалось сократить распространение такой практики. Тем не менее Комитет по-прежнему крайне обеспокоен тем, что эта практика все еще широко распространена и в настоящее время все чаще осуществляется тайно и в более молодом возрасте.

26. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по полному искоренению практики калечащих операций на женских половых органах и продолжить проведение полномасштабной государственной стратегии пропагандистской деятельности, особенно среди родителей и традиционных лидеров, с тем чтобы изменить традиционные представления, связанные с этой практикой. Он также призывает государство-участник привлекать к ответственности правонарушителей, в том числе родителей.

### **Торговля людьми и эксплуатация проституции**

27. Комитет приветствует принятие нового закона, направленного на борьбу с торговлей людьми, и других соответствующих законов, связанных с аналогичной практикой и защитой жертв, а также многосторонних соглашений о борьбе против торговли людьми, особенно женщинами и детьми. Комитет также с интересом отмечает текущее исследование Министерства социальных действий и национальной солидарности для анализа положения в торговле женщинами с целью принятия специальных мер. Тем не менее, Комитет выражает серьезную озабоченность по поводу продажи девочек в соседние страны для работы по дому и использования в качестве рабочей силы, а также торговли иностранными женщинами в целях эксплуатации проституции. Он также выражает сожаление по поводу отсутствия информации по этому вопросу.

28. Комитет рекомендует государству-участнику создать необходимые механизмы координации в целях укрепления реализации нового законодательства и многосторонних соглашений по борьбе с торговлей девочками и женщинами в целях трудовой и сексуальной эксплуатации. Комитет призывает к разработке и осуществлению национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, который гарантировал бы судебное преследование и наказание виновных и содействовал бы укреплению необходимой правовой и социально-психологической помощи и инициатив по реинтеграции для жертв торговли людьми. Комитет также повторяет свою рекомендацию о дальнейшем принятии превентивных мер, направленных на улучшение экономического положения девочек и женщин и их доступа к земле, трудоустройству и другим ресурсам, чтобы устранить их уязвимость перед торговцами. Комитет просит государство-участник включить информацию о результатах исследования Министерства социальных действий и национальной солидарности по вопросу о торговле людьми и стратегии действий в свой следующий доклад.

### **Участие в политической и общественной жизни**

29. Комитет высоко оценивает деятельность рабочей группы по гендерным вопросам в составе парламента, а также работу гражданского общества с органами власти на местном уровне за его активную роль в содействии участию женщин в политической жизни и процессе принятия решений в государстве-участнике. Комитет также отмечает, различные мероприятия государства-участника для улучшения представленности женщин в общественной жизни, но выражает обеспокоенность по поводу сохраняющейся недопредставленности женщин на назначаемых должностях в исполнительной и судебной ветвях власти и органах государственного управления, а также по поводу их представленности на дипломатической работе.

30. Комитет подтверждает свою рекомендацию государству-участнику в полной мере руководствоваться общей рекомендацией № 23, касающейся участия женщин в общественной жизни, включая разработку руководящих принципов применения положений Закона о квотах в ходе предстоящих выборов, с тем чтобы ускорить обеспечение всестороннего и равноправного участия женщин в общественной и политической жизни. Он призывает государство-участник установить конкретные цели и сроки по ускорению равного участия женщин в общественной и политической жизни страны на всех уровнях и на дипломатической работе и попытаться создать необходимые условия для достижения этих целей. Он также призывает государство-участник донести до общества в целом важность для развития страны полного и равноправного участия женщин в управлении на всех уровнях принятия решений. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад разукрупненную информацию о тенденциях в области участия женщин в принятии решений, в том числе на дипломатическом поприще.

### **Образование**

31. Комитет приветствует принятые государством-участником законодательные меры по устранению проявлений неравенства между мальчиками и девочками в сфере начального и среднего образования, ряд инициатив по расширению доступа девочек и женщин к формальному и неформальному образованию, а также устранение негативных стереотипов в отношении женщин из учебников и содержания учебных программ. Вместе с тем Комитет озабочен тем, что доступ к базовому образованию в государстве-участнике по-прежнему ограничен, в частности по признаку пола, географического района и местожительства, и что препятствия, мешающие девочкам завершить обучение до конца учебного цикла, остаются значительными. Комитет также озабочен тем, что серьезной проблемой, затрагивающей девочек, является насилие и что доступ к образовательным услугам, включая безопасные школы, спальные помещения и школьное окружение, остается неразрешимой задачей. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что плата за школьное обучение и общественные и традиционные установки по-прежнему препятствуют учебе девочек в школах.

32. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить всеобщее бесплатное базовое образование, в том числе отменив взносы, собираемые родительскими комитетами, выработать меры по снижению и предотвращению школьного отсева среди девочек, а также рассмотреть вопрос о создании аккредитованных неформальных программ обучения для девочек, оставивших школу. Он настоятельно призывает государство-участник выполнить законодательный декрет 2009 года, касающийся насилия в школах, и продолжить усилия по совершенствованию базовой школьной инфраструктуры, включая спальные помещения. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник и далее выделяло необходимые ресурсы на цели образования и чтобы оно повышало качество подготовки учителей и привлекало квалифицированных учителей. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник изживать традиционные представления среди родителей, учителей и общинных лидеров, разъясняя им важность и ценность образования для девочек и прививая ценности недискриминации и равенства, и рекомендует, чтобы оно отражало вопросы прав человека и гендерного равенства в учебных и образовательных материалах.

### **Занятость**

33. Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о механизмах контроля и обеспечения соблюдения ныне действующего законодательства и о воздействии на женщин нового трудового законодательства. Приветствуя информацию, предоставленную государством-участником по вопросам занятости, Комитет отмечает, что доклад не содержит достаточно информации об имеющихся возможностях профессиональной подготовки и ресурсах, выделенных для женщин, и о разрыве в оплате труда между мужчинами и женщинами на практике. Комитет выражает озабоченность дискриминацией, с которой сталкиваются женщины в сфере занятости, отражающейся в ограниченности и низком уровне доступа женщин к рабочим местам, их высоком участии в неформальном секторе и

занятости на рабочих местах низкого качества, а также в доле безработных, вдвое превышающей долю среди мужчин. Он также по-прежнему озабочен отсутствием социального обеспечения или защиты труда для женщин.

**34. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить необходимые меры, призванные гарантировать выполнение положений статьи 11 Конвенции и применение конвенций Международной организации труда, в частности касающихся недискриминации в области труда (№ 111) и равного вознаграждения за труд равной ценности (№ 100). Комитет рекомендует принять меры по устранению профессиональной сегрегации, в том числе на основе надлежащего распределения ресурсов на цели образования и профессиональной подготовки. Отмечая усилия, предпринятые в целях улучшения социальной защиты трудящихся, имеющих возможность вступить в накопительную систему, Комитет настоятельно призывает государство-участник улучшить условия труда и жизни работников, уделяя особое внимание условиям в неформальном секторе. Он призывает государство-участник предоставить в своем следующем докладе разукрупненные данные о положении женщин в области занятости и работы, в том числе в неформальном секторе, а также принять реализацию равных возможностей для женщин.**

### **Расширение экономических возможностей**

35. Комитет с заинтересованностью отмечает конкретную политику, проводимую в государстве-участнике для финансирования сельской деятельности в целом и деятельности, ориентированной на женщин, в частности, однако озабочен тем, что большинство женщин по-прежнему сталкиваются с дискриминацией и нарушением их прав человека в вопросах расширения их экономических возможностей в свете широкой распространенности плохих социально-экономических условий среди женщин. Приветствуя принятые государством-участником на различных уровнях меры по сокращению бедности и содействию доступу к кредиту для женщин, в том числе план стратегического микрофинансирования, принятый в 2005 году министерством финансов и бюджета, Комитет отмечает, что доступ к кредитным учреждениям остается сложной задачей ввиду отсутствия у женщин обеспечения. Комитет особенно озабочен положением сельских женщин и женщин – глав домохозяйств, особенно с учетом неблагоприятных условий жизни и отсутствия доступа к правосудию, медицинскому обслуживанию, землевладению, распоряжению имуществом и наследованию, образованию, экономическим возможностям и бытовым услугам.

**36. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить проблему достижения гендерного равенства в качестве отдельной составляющей в свои национальные, региональные и местные планы и программы развития, в частности нацеленные на уменьшение бедности и устойчивое развитие, с тем чтобы равенство находилось в центре внимания всей государственной политики. Комитет также предлагает государству-участнику продолжить свои усилия по расширению экономических возможностей женщин на основе доступа к занятости, кредиту, земле и другим ресурсам, принимая во внимание их социально-экономические реальности. Он рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, направленные на оказание содействия и поддержки женщинам в создании собственных предприятий, особенно сельским женщинам, в том числе путем предоставления возможностей получить профессиональную подготовку и доступ к кредитам.**

### **Здравоохранение**

37. Комитет с интересом отмечает шаги, предпринятые государством-участником по расширению доступа женщин к медицинскому обслуживанию, услугам здравоохранения и соответствующей информации. Он с удовлетворением отмечает значение, придаваемое государством-участником достижению задач в сфере здравоохранения, поставленных в целях развития тысячелетия, однако озабочен тем, что доля женщин, посещающих медицинские учреждения, остается низкой. Приветствуя меры, принятые государством-участником для защиты сексуального и репродуктивного здоровья женщин и девочек, Комитет вновь выражает серьезную озабоченность состоянием сексуального и репродуктивного здоровья в государстве-участнике. Он сожалеет, что неинформированность многих женщин и недостаточная ответственность работников здравоохранения, а также недостатки в проведении государственной политики представляют собой серьезные препятствия для выработки политики здравоохранения, затрагивающей конкретные потребности женщин, включая потребности, связанные с охраной репродуктивного и психического здоровья.

**38. Комитет настоятельно призывает государство-участник устранять препятствия для доступа женщин к медицинскому обслуживанию, включая социально-культурные нормы и низкий экономический статус женщин в сельских и городских районах, представляющий собой фактор риска для женщин, включая дискриминационную практику, в соответствии с которой женщина должна просить у мужа разрешения использовать методы контрацепции. Комитет предлагает государству-участнику в первоочередном порядке выделять больше людских и финансовых ресурсов для профилактической медицинской помощи и обеспечивать реальное наличие бесплатного лечения или субсидированных вариантов, принятых правительством. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по привлечению мужчин к использованию средств контрацепции в целях развития ответственного отцовства, а также надлежащим образом финансировать услуги планирования семьи и медицинского учреждения в целях повышения доступности для женщин в сельских районах. Комитет также настоятельно призывает государство-участник включить в его следующий доклад информацию и сведения об охране психического здоровья.**

39. Комитет выражает свою озабоченность тем, что многие роды проходят без наблюдения квалифицированного медицинского персонала, отчасти по причине его нехватки, а также из-за неправильного распределения

имеющегося персонала, и по-прежнему высокими показателями заболеваемости и смертности. Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по повышению наличия услуг планирования семьи, включая развитие подготовки специалистов в области здравоохранения, чтобы те надлежащим образом информировали женщин об их беременности в результате личного выбора. В этой связи Комитет с озабоченностью отмечает высокое число нежелательных беременностей и рост рождаемости на 3,8% за один год. Комитет также выражает свою обеспокоенность недостаточностью информации о связи между материнской смертностью и практикой подпольных аборт, а также о последствиях криминализации аборт в контексте высоких показателей материнской смертности. Отмечая в целом высокие показатели материнской смертности, Комитет считает, что наибольшую обеспокоенность вызывает положение в регионе Сахеля.

40. Комитет призывает государство-участник создать дееспособные механизмы контроля и подотчетности применительно к работе медицинского персонала. Комитет рекомендует ему повысить роль традиционных акушерок, а также включить их в число медицинских работников, оказывающих услуги женщинам. Он рекомендует государству-участнику включить гендерную перспективу в национальную программу медицинского развития, учитывая воздействие ее мер на положение женщин. Комитет также настоятельно призывает государство-участник расширить ресурсы, выделяемые для региона Сахеля, чтобы предоставить женщинам возможность получения доступа к услугам здравоохранения. Он предлагает государству-участнику принять необходимые меры по снижению материнской смертности. Комитет также просит государство-участник включить в свой следующий доклад:

- a) дополнительные разукрупненные данные о болезнях, распространенных в государстве-участнике;
- b) информацию о связи между практикой подпольных аборт и числом смертей матерей. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть решение о криминализации аборт в соответствии с вынесенной Комитетом Общей рекомендацией № 24 (1999) о женщинах и здоровье;
- c) информацию, касающуюся существующих механизмов регионального взаимодействия в оказании медицинских услуг, а также оценки, проведенной для выявления и устранения неравенства к ресурсам между разными провинциями и регионами;
- d) информацию, касающуюся мер, принятых для устранения препятствий для доступа женщин к медицинскому обслуживанию и их прогресса.

41. Комитет отмечает, что были достигнуты успехи в сокращении распространенности ВИЧ. Тем не менее Комитет выражает свою озабоченность тем, что профилактические меры недостаточны и что отсутствуют данные, поясняющие тенденцию феминизации ВИЧ/СПИДа в государстве-участнике.

42. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить помощь женщинам и девочкам, живущим с ВИЧ/СПИДом, и в полном объеме субсидировать варианты лечения для женщин, девочек и детей, инфицированных ВИЧ/СПИДом. Он рекомендует государству-участнику активизировать свои кампании санпросвещения на основе более подробного и понятного разъяснения способов распространения ВИЧ и других заболеваний, передаваемых половым путем, и настоятельно призывает государство-участник изживать социальные нормы, повышающие уязвимость женщин для ВИЧ-инфекции и заболеваний, передаваемых половым путем.

### Сельские женщины

43. Комитет вновь выражает свою озабоченность трудностями, с которыми сталкиваются сельские женщины и огромными диспропорциями в доступе к медицинским учреждениям между сельскими и городскими районами. Комитет выражает озабоченность дискриминационными обычаями и традиционной практикой, по-прежнему широко распространенными в сельской местности, которые не признают официальных законов, поощряющих равенство мужчин и женщин, препятствуют пользованию женщинами своими правами, включая наследование или приобретение права собственности на землю, а также участие в принятии важнейших решений в семье. Он также озабочен тем, что случаи дискриминации рассматриваются традиционными вождями, поскольку обращение к правосудию приводит к увеличению социального нажима на жалобщика.

44. Комитет повторяет свою прежнюю рекомендацию и настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям сельских женщин, обеспечивая возможность их всемерного участия в процессах принятия решений и получения неограниченного доступа к образованию, медицинскому обслуживанию и кредиту и сбытовым структурам (CEDAW/C/BFA/CO/4-5). Комитет далее настоятельно призывает государство-участник обеспечить сельским женщинам доступ к медицинскому обслуживанию, образованию, чистой воде, электричеству, земле и проектам создания доходов. Он рекомендует государству-участнику подготовить и реализовывать стратегии программы сельского развития с учетом гендерных факторов, обеспечив полное участие сельских женщин в их разработке и осуществлении. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры по устранению всех форм дискриминации в вопросах владения землей и ее наследования. Он предлагает государству-участнику продолжить свои усилия по расширению доступа женщин к судам, включая информирование, а также перевод соответствующих юридических норм на местные языки. Комитет также призывает государство-участник предоставить информацию о воздействии стратегических рамок уменьшения бедности на положение сельских женщин.

## Дискриминация пожилых женщин

45. Комитет выражает озабоченность социально-экономическим положением пожилых женщин, которые часто сталкиваются с множественными формами дискриминации, в том числе по признаку возраста и бедности. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником, Комитет обеспокоен культурными установками, затрагивающими пожилых женщин, включая то обстоятельство, что в соответствии с обычным правом вдовы не имеют права наследовать землю и имущество. Комитет особенно озабочен обвинениями пожилых женщин в колдовстве, в частности в обществе мосси и в полигамных семьях, в которых женщины подвергаются насилию и часто изгоняются из своих домов и семей.

46. Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание тяжелому положению женщин пожилого возраста для обеспечения того, чтобы они имели неограниченный доступ к услугам здравоохранения и социальным услугам. Он призывает государство-участник ограждать права женщин на имущество и наследование и расширять доступ к правосудию для женщин, в особенности живущих в изоляции пожилых женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять соответствующие образовательные меры для изменения традиционных представлений, касающихся пожилых женщин, а также противодействовать всем формам дискриминации и насилия в отношении них, в частности обвинениям в колдовстве и изгнанию из их домов и семей. Он рекомендует государству-участнику предусмотреть использование санкций и наказаний в отношении нарушителей. Он далее призывает государство-участник принимать специальные программы, затрагивающие психологические травмы, физический ущерб, социальное отторжение и бедность, от которых страдают женщины, обвиненные в колдовстве.

## Беженцы и женщины без гражданства

47. Высоко оценивая усилия государства-участника, связанные со статусом просителей убежища и беженцев, включая принятие соответствующих законов и правил, и тот факт, что государство-участник принимает у себя просителей убежища и беженцев из соседних стран, Комитет тем не менее выражает озабоченность по поводу того, что просители убежища и беженцы из числа женщин и девочек по-прежнему находятся в уязвимом и маргинализованном положении, в частности в том, что касается получения гражданства и статуса апатрида при рождении. Он также озабочен тем, что государство-участник до сих пор не присоединилось к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

48. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить защиту просителей убежища и беженцев из числа женщин и детей в соответствии с международными нормами. Он рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к международным договорам в целях решения проблемы апатридов, в частности к Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

## Отношения в семье

49. Комитет с озабоченностью отмечает сохраняющуюся дискриминацию женщин в некоторых законах, касающихся отношений в семье. Несмотря на то что в стране имеется Гражданский и семейный кодекс, Комитет озабочен тем, что для женщин и мужчин в Кодексе предусмотрен разный брачный возраст и что практика вступления в брак девочек намного младше брачного возраста, предусмотренного в Кодексе, по-прежнему распространена в сельских районах. Комитет также с озабоченностью отмечает, что, хотя в Кодексе в качестве брачного режима предусмотрена моногамия, полигамия остается законной возможностью. Отмечая, что только браки, зарегистрированные у представительства государственной власти, являются законными и предоставляют право на жалобу в случае несоблюдения одним из брачующихся своих обязательств, он озабочен распространенностью разных видов брака, включая гражданский, религиозный, обычный брак и внебрачное сожитие, включая ранние браки в сельских районах, не предоставляющее женщинам адекватной юридической защиты.

50. Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить все законы, касающиеся семейных отношений, дискриминационные по отношению к женщинам, и повторяет свою прежнюю рекомендацию государству-участнику отменить те положения Гражданского и семейного кодекса, которые касаются полигамии (статьи 257–262 Кодекса), в соответствии со статьей 16 Конвенции и статьей 14 Конвенции о правах ребенка и в свете Общей рекомендации № 21 Комитета, а также настоятельно призывает государство-участник ускорить законодательную реформу Гражданского и семейного кодекса в целях установления 18-летнего минимального брачного возраста для девушек и юношей (статья 238 Кодекса) (CEDAW/C/BFA/ CO/4-5 пункт 26) для обеспечения равенства в законодательстве о семье. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для пресечения в судебном порядке детских браков.

## Сбор и анализ данных

51. Комитет приветствует подготовку Национальным институтом статистики и демографии в 2010 году брошюры "Женщины и мужчины в Буркина-Фасо", которая проливает свет на сохраняющиеся проявления неравенства между женщинами и мужчинами. Тем не менее Комитет сожалеет, что, несмотря на прежние рекомендации о создании всеобъемлющей системы сбора и оценки тенденций, касающихся положения женщин

(A/60/38, пункт 346, и CEDAW/C/ BFA/CO/4-5, пункт 31), по-прежнему не имеется информации о влиянии принятых мер и полученных результатов на женщин в различных областях Конвенции.

52. Комитет повторяет свою рекомендацию государству-участнику создать всеобъемлющую систему сбора данных и оценки тенденций, касающихся положения женщин. Комитет предлагает государству-участнику включить конкретные количественные и рассчитанные по времени показатели, чтобы можно было осуществлять надлежащий контроль и анализ результатов во временном разрезе.

### Меры по осуществлению Пекинской декларации и платформы действий

53. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которая развивает положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

### Цели развития тысячелетия

54. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является непреложным условием достижения целей развития тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей развития тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в его следующий периодический доклад.

### Распространение

55. Комитет просит обеспечить широкое распространение в государстве-участнике настоящих заключительных замечаний, чтобы люди, в том числе должностные лица, правительство, политики, парламентарии и члены женских правозащитных организаций, знали о шагах, которые были предприняты с целью обеспечить *де-юре* и *де-факто* равенство женщин, а также последующих мерах, которые необходимо принять в этой связи. Комитет рекомендует, чтобы распространение включало распространение на местном общинном уровне. Государству-участнику предлагается организовать ряд заседаний в целях обсуждения прогресса, достигнутого в деле практической реализации настоящих замечаний. Комитет просит государство-участник продолжать обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, общих рекомендаций Комитета, текста Пекинской декларации и Платформы действий и результатов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

### Ратификация других договоров

56. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к девяти основным международным договорам по правам человека\* способствует осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Комитет призывает государство-участник продолжать его усилия по выполнению своих международных обязательств по представлению докладов согласно ратифицированным им международным договорам по правам человека.

### Последующие действия в связи с заключительными замечаниями

57. Комитет предлагает государству-участнику представить в двухлетний срок письменную информацию о принятых мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 22 и 50 выше.

### Финансовая и техническая помощь

58. Комитет рекомендует государству-участнику воспользоваться технической и финансовой помощью со стороны международного сообщества в процессе разработки и реализации всеобъемлющей программы, нацеленной на осуществление вышеизложенных рекомендаций и Конвенции в целом. Комитет также призывает государство-участник укрепить свое сотрудничество с соответствующими организациями, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и предусмотреть возможность регионального сотрудничества и обмена передовым опытом со странами региона.

### Подготовка следующего доклада

59. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение во всех министерствах и государственных органах информации о подготовке своего следующего доклада, а также провести консультации с различными женскими правозащитными организациями на этом этапе.

60. Комитет просит государство-участник представить ответы на вызывающие озабоченность вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, подлежащем представлению в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой следующий периодический доклад в октябре 2014 года.

61. Комитет предлагает государству-участнику следовать согласованным руководящим принципам

представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам, утвержденным на пятом межкомитетском совещании договорных органов в июне 2006 года (см. HRI/MC/2006/3 и Corr.1). Руководящие принципы подготовки документов по конкретным договорам, утвержденные Комитетом на его сороковой сессии в январе 2008 года (A/63/38, приложение I), должны применяться вместе с согласованными руководящими принципами подготовки общего базового документа. Вместе они составляют согласованные принципы представления докладов согласно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Документ по конкретному договору должен составлять не более 40 страниц, а общий объем базового документа не должен превышать 80 страниц.

-

\* Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; Международная конвенция о защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; и Конвенция о правах инвалидов.